

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三式第卷四十三第報新) Tuesday 16 May 1972 (Vol. 34 No. 23 Page 1)

表目價費報

郵寄每月	二元七毛五
零售每份	二毛五
全年	三十三元
半年	十六元五毛
季	八元二毛五
零售每份	二毛五
全年	三十元
半年	十五元
季	七元五毛



(壬子年四月小 初四日)

加拿大羽球隊訪華連日來展開友誼比賽

(東京加拿大社電)據新華社發表報告：加拿大羽球隊現正訪問華北，展開友誼比賽。該隊由加拿大羽球協會主席及八名隊員組成，包括男子及女子各隊。該隊在訪問期間，將與中國隊進行多場友誼賽。據悉，該隊在訪問期間，還將參觀有關體育設施，並與當地體育界人士進行交流。

美州長競選總統被槍擊疑兇就捕

華里斯遇行刺

連中五彈重傷

(華盛頓十六日加拿大社電)美國阿拉巴馬州州長華里斯，五十二歲，昨日下午在華盛頓城郊的瑪利諾路路邊進行競選宣傳大會時，被槍擊。華里斯中彈五處，傷勢嚴重，現正接受治療。警方表示，兇手在行刺後逃離現場，目前尚未被捕。華里斯是共和黨候選人，將在即將舉行的總統大選中代表該黨參選。

美國長途巴士失事

十四喪生十五受傷

(美國田納西州孟菲斯電)一輛長途巴士，昨日下午在孟菲斯市郊外的一處路段發生翻車事故。事故造成十四人喪生，十五人受傷。據悉，這輛巴士載有二十多名乘客，當時正駛向洛杉磯。事故原因正在調查中，初步懷疑與超速有關。

日光銀礦失竊

最後尋獲四十五屍體

(愛達荷州卡洛索合衆社電)美國愛達荷州卡洛索縣的一處日光銀礦，昨日下午發生一起重大失竊案。警方在現場發現了四十五具屍體，這些屍體是該礦的工人。據悉，這批屍體是在礦井中發現的，目前尚未確定失竊的原因。

美河內防空總部

美河內防空總部

(西貢美聯社電)據美軍總部報告，美河內防空總部已加強了對河內的防空措施。該總部表示，將繼續密切關注河內的局勢，並確保美國在該地區的利益得到保護。

大阪百貨公司大火

廿三顧客職員焚斃

(日本大阪美聯社電)日本大阪一處百貨公司，昨日下午發生一起重大火災。火災造成廿三名顧客及職員焚斃，多人受傷。據悉，火災發生在該公司的百貨部，起火原因正在調查中。目前，該公司已停止營業，並對受損部位進行清理。

美封鎖北越接濟線

內河港口亦佈雷

(華盛頓路透電)據美國國防部發言人表示，美國已加強對北越接濟線的封鎖。除了在海域佈置水雷外，還在內河港口佈置了水雷，以阻止北越的補給。發言人表示，美國將繼續採取一切必要措施，以確保南越的安全。

蘇致函聯合國安理會

責美封鎖北越行動

(聯合國美聯社電)蘇聯昨日致函聯合國安理會，責備美國封鎖北越的行動。蘇聯代表表示，美國的行動違反了國際法，並呼籲安理會採取行動，制止美國的行動。蘇聯還表示，將繼續支持北越的抗爭。

中加商開航空線英日兩國亦極力爭取

加決爭取中國航線

(奧太瓦加拿大社電)加拿大交通部部長表示，加拿大將極力爭取開闢中國航線。部長表示，開闢中國航線將有助於加強加中兩國之間的貿易和交通，並為加拿大航空公司帶來新的機遇。目前，加拿大政府正在與中國政府進行談判，以達成協議。

美將沖繩交還日本

一萬妓女面臨失業

(東京美聯社電)美國政府決定將沖繩交還日本，這將導致一萬名妓女面臨失業。據悉，這些妓女在沖繩從事非法活動，並依賴美國軍隊的保護。美國政府表示，將採取措施，幫助這些妓女重新安置。

加拿大對華售糧量

將盡能力繼續增加

(奧太瓦加拿大社電)加拿大政府表示，將盡能力繼續增加對華售糧量。政府表示，增加對華售糧量將有助於加強加中兩國之間的貿易關係，並為加拿大農民帶來新的機遇。目前，加拿大政府正在與中國政府進行談判，以達成協議。

外交部最近將宣佈

大批新任駐外大使

(奧太瓦加拿大社電)加拿大外交部最近將宣佈大批新任駐外大使的人選。外交部表示，新任大使的人選將根據外交部的評估和建議進行任命。目前，外交部正在對新任大使的人選進行評估。

工罷大生發省璧古

袖領會工監判名三放釋求

(古璧城加拿大社電)古璧省三名工會領袖，昨日要求政府釋放三名工會領袖。工會領袖表示，他們被政府非法拘留，並要求政府立即釋放他們。政府表示，三名工會領袖涉嫌非法活動，並拒絕釋放他們。

警告西區公寓居民

晚間關閉陽台門戶

(雲訊)雲南華南市警察局局長表示，將警告西區公寓居民，晚間關閉陽台門戶。局長表示，關閉陽台門戶將有助於減少噪音，並提高居民的生活質量。目前，警察局正在向居民發出警告。

美將沖繩交還日本

一萬妓女面臨失業

(東京美聯社電)美國政府決定將沖繩交還日本，這將導致一萬名妓女面臨失業。據悉，這些妓女在沖繩從事非法活動，並依賴美國軍隊的保護。美國政府表示，將採取措施，幫助這些妓女重新安置。

加拿大對華售糧量

將盡能力繼續增加

(奧太瓦加拿大社電)加拿大政府表示，將盡能力繼續增加對華售糧量。政府表示，增加對華售糧量將有助於加強加中兩國之間的貿易關係，並為加拿大農民帶來新的機遇。目前，加拿大政府正在與中國政府進行談判，以達成協議。

在日本暴力主義的背後

者，而忘掉自己已依然是一個有喜怒哀樂愛惡欲的人，於是自己的七情的活動，認為即是自己所體現的主義，思想的活動，人生命，既不過是達到思想，主義的手段，自然即是滿足自己七情活動的手段。當二個人以魚肉為滿足自己食欲的手段時，便煎了吃，炙了吃，烤了吃，都可隨自己興之所至。便是在她份下被吃了活的人們的命運。載車頃在奧某書中說「酷吏以法殺人，後儒以理殺人，浸得乎合法而論理。死矣，更無可救矣」。這種話，只在這種場合正可以用得着。

中國文化是在具體生命上立腳的文化，是在具體生命與具體生命之間，直接接觸的文化，所以它所講的理、道、心、性等，都立基於具體生命之上，以具體生命自我完成為目的而決不以抽象的什麼東西來代替具體生命自我完成的目的。所以孟子才說出一行二義，殺一不辜而得天下，不為也」，這樣偉大的話。那些由枉官枉執走入殘酷吸血的路上的人們當自己倒了下來而可以冷靜反省，一

（下轉左上欄）

228
Legal
Change
Monthly

據一位專炒物業經紀表示：利用樓宇的「天仙局」行騙集團，人馬衆多，他自己差點誤入騙局，及時醒悟騎馬，才免去被老千所騙。他指出：老千集團行騙對象，凡有炒樓宇的人士或欲置業的市民，只要看到報章買樓宇的分類廣告，便依址訪人，派出一個代表去與

作告導一。、麗買

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE

570 CARRALL ST. (AT PENDER)

VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-5232

F310 Gasoline Brake & Muller R

Up & General Repair Lubrication & Oil

Kinds of Tires Parking - Hourly, Daily,

All Repair Works Guaranteed

OPEN 24 HOURS

無任 備光 小時 場及 站式 喇教 必保 快捷
任歡 照光 時服 式停 式停 教習 保滿 費特
歡 歡 服 停 停 習 滿 特 安

先嚴諱豪傑又名炳字子瑞湖南公府君
喪經於一九七二年五月四日下午一時
座諸市黨殯儀館舉行出喪禮，安葬於
土崗墓園，叨蒙宗親戚友世誼惠臨賜
◎ 哀 謝

10

先嚴諱豪傑又名炳參字瑞瀚周公府君
喪經於一九七三年五月四日下午二時
座暗市黨殯儀館舉行出喪禮，安葬於
士蘭墓園，叨蒙宗親戚友世誼惠賜賜

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時至
供應至下午十時止
番街：五五五號

電話：
六八五、〇七式上
六八四、三九式三

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT FENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-5228

Full F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Up & General Repair Lubrication & Oil Change
Washes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

日 夜 電 話
 無 任 歡 迎
 備 有 光 碟
 小 時 服 務
 場 式 十 里
 站 及 停 車
 保 證 滿 意
 取 費 特 廉
 快 捷 安 妥
 大 小 汽 車
 精 修 各 種

五月五日
第一支店
啓市
貨物壹律
九折優待
壹星期

特價機票 往返香港
及東南亞
暑假特平票
三十五天期
二十一天期
並代理世界輪船巴士及火車票
精通各種言語
雷根環球旅遊社啓

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調、氣派豪華
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話：六八三・壹九三五

E. Pender St. 電話: 日 681-5848
 夜 879-5506

彩色射印
 二張二元
 護照相
 特約外影 禮服租賃
 沖晒放大 又平又快
 紀念瓷相 翻影舊相
 藝術人像 結婚喜照

鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618

351 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
鄭元 325-8981
榮寬 327-8621
壽壽 434-8487

▲西區十樹柏文，近中央醫院有三睡房，取價十式萬五千元。

▲東區靚住宅，一年新，叁睡房樓下另有四睡房合大家庭，取價四萬七千元。（張煥元）

▲街角商業地，八十五尺乘一百四十尺，梳里最旺區，取價一萬九千元。（周樂寬）

▲東區二睡房住宅，取價一萬八千三百元。

▲冷里叁睡房住宅，十年新，取價貳萬五千九百元。

▲東區（陳翠蓮）

▲東區新住宅，一叁睡房二付水廁，取價三萬七千五百元。

▲東區開屋，十四年每組叁睡房，土庫二房，月收五百卅元，先付現銀叁萬五千元。

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-8612
237 Powell St., Vancouver ' B. C.

國藥總匯

杭州双寶素	血高降壓丸
上海首烏片	血高海藻晶
幸福傷風素	廣州平胃片
風濕消痛丸	宗義補眼丸
北京蜂王精	榮孫班龍丸

285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

食品部照碼九折
每日另設有特價商品平賣介紹
皮鞋部由五折至九折
男女童平價鞋萬對特價發售
藥材成藥全部照碼八五折酬賓
輕工業品由五折至九折平到你等
時間五月十二日至五月十九日止

Pavilion Garden [Restaurant]

**509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.**

電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽誕 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有： 家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是： 親友團聚的樂園
知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

GANGLEY TRADING LTD.
Import • Export • Wholesale • Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
TEL. 682-2221 • 682-2222

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理；
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐青刀豆

WING LUNG CO.
142 E PENDER ST, VANCOUVER 4 B
681-1734

新到大書

霽香鱸魚 原條吊或
鮮紅三魚 大獅頭魚
鮮大生魚 八珍甜醋

精製大帮

臘鴨臘腸 牛肉干 發行



倚天屠龍記

金蘭

第三十七回
危如累卵
（四三）

吃啊，吃啊！
「……但那是未前，一忽忽拍無菜，不吃肉難道餓死麼？」一忽忽拍手道：「朱大哥的話從來最有見地，吃啊，吃啊！」

正吃時，忽然門外腳步聲响，跟着有人敲門。湯和跳起起來，叫道：「明叔！張員外家中尋來啦！」只聽得一個丫頭一把把開，走進來兩三個挺胸凸肚的大漢，一人說道：「好喇！員外的太太牛果然是你們偷吃了。」說着，把揪住朱元璋，另一人又道：「你還賤和俺，今兒賊肚在，還逃到那裏去？明兒送你到府裏，一當朝板子打死你。」朱元璋笑道：「真是胡扯八道，你怎么能胡賴我們偷了員外的結拜？」出家人吃素念佛，你賴我吃肉，還有加過嗎？」這般僕粗看鉢中的牛肉，喝道：「這不是牛肉？」朱元璋望眼色。

良叫道：「熟飯，熟飯！」徐道道：「兄弟，你在這兒歇客，我們去端牛肉出來。」

第三十八回
儒雅先生
無忌便和楊不悔、普賢生在大殿的蒲團上，朱元璋、徐道道、湯和、郭象，等七八個人，捧出一盆二味筒牛肉來，臭臭異異，與別家兄弟撻了一碗白酒，大夥兒便在蒲團面前，歡呼暢飲，無忌也不悔口饒數。此時有牛肉下肚，自是脫不開的愉快。花老道：「徐道人，我們的教規什麼都好，就是不大喜肉，未免有點兒那個。」無忌心中一凜：「原來他們都是明朝的，明朝的規矩是食素食齋，拜魔王，他們的」

花多皺眉，雙目深陷，却是個懶有神，徐道道：「這位朱大哥，名叫元璋，現在皇覺寺出家，花老道嘆道：「他做的是風流快活和尚，不要念經拜佛，整日便是喝酒吃肉。」楊不悔見了朱元璋的醜相，心中害怕，躲藏在忌背後，朱元璋笑道：「和尚雖然在忌背後，却不吃人，小徒弟不用害怕，」湯和問道：「我們在廟裏煮的那個牛肉，這時候也該熟了。」花老道：「快走！小徒弟，我來背你，」楊不悔實在背上，大步步便走，無忌見這四人盡爽快活，心中甚自歡喜，走了四五里路，來到一座廟宇，穿過了殿，便聞到了一陣燒牛肉的香氣，吳

祺梁
LRONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝
珠江苦瓜
珠江蓮藕
珠江鯪魚
豆鼓鯪魚
天壇菠蘿

生晒桑干
廈門米粉
廈門潮粉
江門扎粉
江門河粉
上海年糕

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件
接辦

(承接土木大小工程)

司公寶寶
Paul & Paul Co.
 175 E. Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: 681-7857

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 507 1/2 Main St.

新到大幫
 西德風笛,
 免費保用壹年, 自用
 送禮, 人人歡喜, 自
 另排到大批新唱片
 歡迎選購 目錄即
 寄

遺囑
 代辦買賣股票
 代辦保險及火險
 代辦銀行按揭及
 自備獨立止



電話 MU 1-6513

周名紹
會計辦事處
(即德光信託公司內)



Richard M. Chow & Co.
606 East 18th Ave.,
Vancouver 1P, B. C.
872-8471

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
啟者本廟於七月十九號開神賽遊各界
僑胞內務務週知此佈如有求必應或外埠來信
請到本廟或函索詳解可也
民國二十五年三月
總理 黃大仙 司理人 黃大仙 啟
118 E. Pender St. Vancouver, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
37 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

馬君寰
三具政府牌照
快捷可靠 收費特廉
電話：八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

78, PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B. C.

無任歡迎

儉飽光顧

豐儉隨意

大宴小酌

服務週到

地方清潔

廣珍
首飾
舖
K'WONG Chiu Ho & Co. MD 1-5816
NEW YORK, N. Y.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B.C.
街衙四三號 電話684-9534

專配西藥
化種補丸
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

KONG SIK CO
國光公司
ESTD 1911 SINGAPORE
88
683-4929
大平
特平
男羊毛
內衫褲

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
目錄印備
函索即奉

中醫余健漢

昌修漆工
呂油忠
記漆忠
公漆忠
工油忠
作油忠
快油忠
捷油忠
安油忠
營油忠

諸里冷氣工程


 Sunbeam
White
Flour
 新邊麵粉
 美味
 意克已

榮興
製造廠
榮興
精製臘味
批發全埠
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
460-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 大英一千九百四十四年七月廿二日

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎

劉富
承接木石泥水、油漆大小工程。
價銀相宜，保證滿意，請即光顧。
聯打電話一四一六六
地址：金豐里六佐治街東

建興建築公司
承接裝修



專配眼鏡
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十景遠寶行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MN 61007

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢妥辦

香港

包后大道中一一〇五一一四號

司公深德
1-21-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 24, B. C.
電話: 684-8614

遠近交易
靚芽菜
便捷妥當

驗眼配鏡專家

周愛權



精驗各種遠視眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

554 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六
十三伙，常時賃滿，好批約，
月租六百元，取價四萬八千五
百元，先交現銀二萬五千元，
除充銀期，意欲營斯業者請到
吳國華辦事處問吳超常，定然
樂意答覆。

吳國華辦事處啟

四、六大二區
全新屋。

綜合新聞

鐵城崇義總會紀念
成立五八週年盛況

(續)雷家碩，各代表致詞，佳語連篇對崇義會之勃發展，大加讚揚，該會同人爲此深深感謝，歡欣鼓舞，每當代表致詞完畢，輒以熱烈掌聲，隨由馬錦華致答謝詞，禮成，共同茶會。又於同日下午五時假海濱戲園，陶陶兩酒家舉行總會，司儀蕭蘭漢，首請該會主席王華進君致歡迎詞，王君藉此次議會席上僑胞代表各界來賓與該會會員互相聚濟一堂，特地解釋「城城崇義會」一名字之源流來歷，予與席上各人深獲瞭解。饌城崇義一四字之意義，繼而陳鐵城崇義會現任主席而建生致詞，簡君除以此熱洋溢之厚望，鼓勵該會會員至要勸諭到會關心爲會服務并介紹沈常參加該會西賓及政界代表有：中東都市房產部長巴斯福先生，因機別延誤，未能及時前來參加講談，特派彭希拉文小姐蒞會致賀，又有中東內政部部長羅斯特特派副駐粵省聯絡專員簡永堅君致賀詞，同時介紹該會歷年會計師麥都古夫歸，另介紹五位新進會員起立與衆相見。

設立文圖書館，及附設游藝中心，如華僑文化及學堂增加娛樂，生活情趣及文化智識，並協助解客胞有關就醫，移民，房屋，學校，勞工各項疑難問題。

可惜該項計劃津貼，缺乏購書資金，該計劃委會，迫得呼籲各僑團領袖及各工商界人士熱心支持，體念造福大衆，在將家鄉多餘之中文圖書雜誌，或捐或借，或惠助現金購書，當公開鳴謝並發回收據，至或有合川爲辦事處，舊條私而樂意捐贈者，亦一律歡迎。

查該計劃之工作人員均能操英語，國語，粵語，凡台山，山中等方言，搜集政府頒佈有關各界生活之條例文獻，熱心爲僑民服務，懇請仁人善長，盡力轉介，以促成該計劃早日實現，刻該計劃已設辦事處於鐵鑪街六三二號，電話伍伍六十四四九。恭候各界幫助，如蒙不棄，請逕與楊黃月華，簡慧屏，及蘇子強等聯絡云。

百花競放萬國客如雲
珠海風暖雲山氣象新

中文系研究院深造中文二年，曾在

內政部主任職七年，派駐駐開頓埠任亞省聯絡處專員，成績斐然，獲該部各首長所器重，去年政府派往美國波士頓大學深造，獲成年入教育碩士，畢業後同加政務駐卑詩省任職，同時在卑詩大學攻讀博士學位，近聞該省省自以黨要員美慕簡君才幹高超，請卑簡君準備參加競選下屆雲堡東區國會議員席位云。

當時議會氣氛熱烈，場面十分偉大，雷炳威以中英語向來賓答謝畢，隨即起來，登開七席，議會中大家開懷暢飲，濟濟一堂，各人談笑甚歡，極一時之盛。

不孝男新添舉職深重禍延
先考諱光其字彰統鄞公府君台山縣海寧
諸村人痛於二九七年五月九日上午
八時不幸終於城埠沼比李醫院門閭享
壽壹百零兩歲不幸孝婦地呼天號救幾
及親視舍旁遵禮成服謹擇於五月十八
日下午一時由城埠運柩回黨埠停柩靴
士殯儀館舉行出殯歸土還卜葬於西人
墳場 吞屬

宗親戚友世誼良此訃

聞

孤哀子 新添 泣血稽顙
恩弟 黃氏 哭奠命任

葉松湛翁定期出殯

（雲訊）本埠老儒葉松泐翁字君美，廣東台山筋坑鄉常安村人。來加六十餘年，中年多病，不事於本。月十五日，病終於中央醫院，年壽八十三歲。聞者惋惜，聞定於五月十八日下午三時，假座十一街及廿十街綢緞舖舖舉行喪禮，奉葬於山景墓園。

▲國畫師張大千左眼復明

（三凡市電）國畫大師張大千失明之左眼施行手術數個月後，情況非常良好，以前其甚麼都不見的左眼，現已恢復了部份視力。

光猛靚房出租

樓上一房，兼有彩色電視共賞，近慶豐會。電話683-974或254-913

女係一名
外男、女係
外男女曾係
試源騰狂

宜經驗炸鑊及送餐

工金從優 電話五四三五六

卑大學生組圖書館
籲請僑衆捐助圖書

精神食糧均感不便，一熱心服務華埠之華詩大學中國學生，近獲政府資助及鼓勵，在一士達孔拿區圖書館及諮詢服務計劃二名義下，定同六月一日開始

兩個公主	爭駙馬	任劍輝	任冰兒
摸規結緣		吳君佩	譚蘭卿
食鹽枉法	審貪官	釘線女	劉克宣
監獄生冤		馬師曾	忠英
五月廿一號	(禮拜日)	隨時能入座	開齋
凡腔歌聲	泣萍姬	何非凡	錦標
三風雨		羅麗卿	梁麗波

BE DOUBIE

**SINGLE...
AND WISH TO
SHIPS GALORE**

Unique Match-Making Profiles
Only For The Fun-Loving

想的對象嗎？歡迎來
人男女友誼

IF

修理水嚨溝通去水嚨
廿四小時應命。電話 GOLFONN 接洽

● 訃 告

家門不幸 禍延

家嚴沛衍字業標黃公府君廣東中山長洲
鄉人痛於一九七二年五月四日下午六

金水兆

聞

宗親戚友世誼良此計

臺時假座網坐席備饌舉行喪禮出殯
歸土下葬於科市蘭墓園 忝屬

未亡人 陸氏

孤子 金水北桃鑒州慶州
媳婦 梁氏馮氏趙氏
孤女 燕韶
女婿 陳桂生

內外男女孫共九名 同泣

達雲戲院
十一點半開
十點半完
連映六場

事駙馬 任劍輝 任冰兒
 與君電 譚蘭卿
 紅線女 劉克宣
 馬師曾 馬笑英
 流萍姬 何非凡 陳錦棠
 羅艷卿 梁醒波
 (禮拜日) 隨時能入座開齊

漢記麵家

SINGLE...
AND WISH TO BE **DOUBLE**
SHIPS GALORE O. Box 2126
Burnaby 2, B. C.
Canada
Unique Match-Making Program
Specially For The Fun-Loving Chinese Abroad
想對象嗎? 歡迎來信詢問壹切
人男女友誼介紹中心

IF

修理水嚨溝通去水嚨
廿四小時應命。電話 GOLFONN 接洽

● 訃 告

家門不幸 禍延

家嚴沛衍字業標黃公府君廣東中山長洲
鄉人痛於一九七二年五月四日下午六

金水兆

聞

宗親戚友世誼良此計

臺時假座網坐席備饌舉行喪禮出殯
歸土下葬於科市蘭墓園 忝屬

未亡人 陸氏

孤子 金水北桃鑒州慶州
媳婦 梁氏馮氏趙氏
孤女 燕韶
女婿 陳桂生

內外男女孫共九名 同泣

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.
TEL: 684-2025

僑胞注意

特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽

安達旅遊有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
T. 688-6025

罐頭食品，鮮明肉食，
瓷器茶葉，冰霜海產，
糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到 新鮮水貨

雪沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生 腰花生肉
廈門米粉 年糕干 壽字糕 切口津線 岐江扁肉
寬條麵 銀絲麵 水仙眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
錦江角露 珠江甜醋 油放球 鮮草菰 四鮮烤鰻
雪菜 榨菜 冬笋 竹笋

五十磅庄絲苗米 每包六元九五
五十磅庄絲苗米 每包六元九五

陳健雄 Kinson Chan

The Quality 公司 824-2441
住家 437-4860

Bathurst, Thompson, McRae Ltd.
1440 East 41st Ave.
Vancouver, B. C.



▲十九街東近通高，白人業主，七年新一廳三房豪華住宅，十庫一廳三廁，三間水腳，兩台車房近交通學校。
▲西區，旺樓舖，一流設備及裝修，四十二個單位，每
鐘期，門市開六日，租平有長批，值價價一萬五千元。
▲北溫，中型臨街角業舖連實業，樓上宿舍一廳三房，
做週末生意每日三百七，商業帶有停車場，取八萬九千
土庫，白人業主，數年新，一廳三廁夾隔住宅多間，
車庫完成一廳兩廁，浴間新，兩台車房，近交通學校，
▲北溫大型業舖生意，業主經營十八年現想退休，日營
做七百，一流設備，十年批有停車場自來，萬另點五
▲收車舖，兩年半新書畫藝廊柏文連車庫三萬五千五
設備完善，有自動升降機及底停車場，各廿七萬五
廿八街東近細，四聯聯合法人息屋，各自門出入
月租四百三，兩塊地，近交通學校，開價三萬五千元。

雲高華——華新書局

華雲夢 一元七毛五
雙夢 一元七毛五
宵春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五

以上零書

青草地上 一元七毛五
火祭式十徽 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七個家庭 全三冊 四元五

以上依續者

佛儒俠 全四冊 八元式 染紅書
歐陸西風錄 全三冊 一元七毛五
風虎雲龍 全三冊 三元七毛五
紫雲蓋 全三冊 四元七
平手劍 全三冊 三元 柳殘鳴
幻影追魂 全四冊 六元式 平文鳴
戒刀 全三冊 四元四 染紅書
血路 全三冊 三元四毛五 染紅書
劍劍潭 全三冊 三元三 上官曉君
千人淚 上下冊 三元五 高舉寒
重陽劍客 一元三 燕山人著

■華商雲 大拿加
記興源利金
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 685-9743

新到大幫

鳳珠女界拖鞋
 繡珠女童拖鞋
 價廉物美 歡迎批發

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍真秀英

本號每日接有住屋
 柏文商業樓新盤，
 敬請踴躍或與本號
 各營業代表接洽，
 便知其詳。

Success Realty Ltd.
 REAL ESTATE & INSURANCE
 450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
 伍澤漢 黃秀英 事務所
 辦事處電話 682-1281

伍澤漢 733 5743

鍾天賜 876-4575

楊志清 324-4218

陳宗怡 新電話 974-2680

伍澤霖 253 3881

加利連市 298-0216

▲市面無幾，三年半新雙連屋，每邊三睡房，特大客廳廚房，土庫有睡房，開價五萬九千元。
 ▲瑞通電舖連貨架，除發售外另有新整屋一間出租，位柏文商業樓，大有前途，開價八萬五千元。
 ▲市內超豪華雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價二萬九千九百元另點貨小雜貨店兩間，一近華埠，另一位萬佛大樹林立西區，俱每日生意約一百元，業主急讓。
 ▲近舖街十年新兩層三睡房全磚硬木地板柚木地板有陽台車棚，近學校及亞巴士，取價三萬四千五百。
 ▲四層樓紅磚商業樓近華埠樓上有十七個房，樓下可經營餐館什貨餅或會所，取價九萬五千元。
 ▲什貨舖每月生意壹萬元在興華中心，易管理利錢厚業主退休取價一萬二萬二萬不可多得。
 ▲位面必街與三十六街，步行可到伊麗沙白公園環境優美，交通方便，學校商場皆在附近，住家最宜，開價三萬八千元。
 ▲東區八年新華貴兩層三睡房，土庫除娛樂室外並有一睡房，廚房，浴室，廁所俱全，交通極便，開價三萬五千四百元。
 ▲半邊廠大廈，位商業中心，生意極佳，設備齊全，土庫有二睡房及廁所浴室儲物室，新批三年，開價只一萬五千五百元。
 ▲乃路與四十五街六年新屋，三睡房華麗洋房，土庫已設有獨立三睡房，交通學校最便，四十四呎，開價三萬七千元。
 ▲與旺街角集舖，位京士威及乃路附近，生意極旺七千餘，售大量肉菜，鮮花，一流地點。
 ▲另有新整住屋數間，位方便地點，詳情問陳宗怡。
 ▲唐人街戲院，一廳三睡房，高土庫，內外雅潔堅實，好地位，開價一萬九千五百低賣。
 ▲一廳四睡房，近慶悅會，交通學校十分方便，只開價二萬二千三百元，西人業主急讓。
 ▲十四年新，一廳三睡房，土庫全部完成有一睡房，業主已購新屋，開價三萬一千九百元。
 ▲另有一廳兩房石米屋，可試還價一萬一千九百元，又城利一廳三睡房，土庫完成，二萬四千九百元。
 ▲兩睡房，土庫有睡房，位尊屋地，近學校交通開價二萬三千九百元。
 ▲喜士定與馬橋街，三睡房，土庫古牆，開價二萬三千九百元。
 ▲喜士定與馬橋街，存屋，收租好，近交通，欲購從速。
 ▲租一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利連市，二九八，〇二一六，實事實業公司
 六八二，五二八四